



CAD/GE5257/VZA

Женева, 25 апреля 2017 г.

## **НОВЫЕ ФУНКЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ TIR-EPD, СВЯЗАННЫЕ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ЛАТВИЮ И ТУРЦИЮ**

В связи с требованием представления электронных копий транспортных документов латвийскими таможенными органами, новая версия TIR-EPD включает функцию, которая позволяет загрузить электронные копии отсканированных документов для отправления таможенным органам Латвии. Кроме того, необходимые дополнительные элементы были включены в TIR-EPD в связи с информацией Главного таможенного управления Турции об обязательном представлении электронной предварительной информации о грузе для всех автотранспортных операций, предполагающих въезд на территорию Турции с 25 апреля 2017 г.

### **I. НОВЫЕ РАЗРАБОТКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПРИ ВЪЕЗДЕ В ЛАТВИЮ**

В TIR-EPD была разработана новая функция, которая позволяет пользователям приложения загружать электронные копии отсканированных транспортных документов для отправления латвийским таможенным органам в соответствии с требованием, которое вступило в силу 1 января 2017 г. (см. письмо № CAD/GE5014/VZA).

Данная функция теперь доступна на странице «Товарных партий» в виде новой секции «Прилагаемые файлы для передачи таможенным органам». Смотрите Приложение 1 для более детальной информации. Латвийские таможенные органы могут потребовать представления электронных документов от транспортных операторов, въезжающих в Латвию и транспортные операторы могут использовать для этой цели соответствующую функцию в приложении TIR-EPD.

### **II. ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ТУРЦИЮ**

В связи с требованием Главного таможенного управления Турции о представлении электронной предварительной информации о грузе для всех автотранспортных операций, предполагающих въезд на территорию Турции с 25 апреля 2017 г. (см. письма № CAD/GE5248/JGE и № CAD/GE5149/VZA), МСАТ оценил потребность изменений в обмене сообщениями TIR-EPD с таможенными органами Турции, и необходимые дополнительные элементы были включены в приложение для соблюдения всех соответствующих таможенных требований в части предварительной информации.

При подаче предварительной информации в Турцию приложение отобразит следующие дополнительные поля: цель перемещения для каждой товарной партии (только для грузов, перемещаемых по территории Турции) и дата прилагаемых документов. Смотрите Приложение 2 для более детальной информации.

### **III. ДЕЙСТВИЯ ЧЛЕНОВ**

1. МСАТ просит национальные ассоциации проинформировать своих транспортных операторов о том, что латвийские таможенные органы теперь могут потребовать представления электронных документов от транспортных операторов, которые въезжают на территорию Латвии, и что перевозчики могут использовать соответствующую функцию в TIR-EPD.

2. МСАТ также просит национальные ассоциации напомнить своим транспортным операторам о том, что представление предварительной информации в Турцию является обязательным с 25 апреля 2017 г., и посоветовать перевозчикам использовать TIR-EPD для этой цели. Также рекомендуется удостовериться в том, что у операторов МДП есть доступ в приложение TIR-EPD и перевозчики обучены его использовать.

\* \* \* \* \*

# Приложение 1

CAD/GE5257/VZA  
25.04.2017

## Иллюстрация новой функции при подаче TIR-EPD в Латвию

1. Файлы можно загружать в следующих форматах: pdf, jpg, png, tiff, doc, docx.
2. Следует отметить, что, если вы копируете TIR-EPD или дублируете товарную партию, уже прикрепленные документы также дублируются.

The screenshot displays a web form for TIR-EPD submission. It is organized into several sections:

- Consignor:** A dropdown menu is set to "UZB Consignor Test 1 (Tachkent U)". To the right, there is a blue plus icon, a blue pencil icon, and a checked checkbox labeled "Same original consignor".
- Consignee:** A dropdown menu is set to "KAZ Consignee Test 1 (Astana Kaz)". To the right, there is a blue plus icon, a blue pencil icon, and a checked checkbox labeled "Same final consignee".
- Attached documents (1):** A list box contains one item: "1 CMR - Road consignment note - [CMRdocref001]". Below the list is a "+ Add document" link.
- Attached administrative documents (0):** A section with a "+ Add document" link.
- Attached files to be sent to customs (0):** This section is highlighted with a green rectangular border. It contains a "+ Upload files" link.

At the bottom left, there is a "Mandatory fields" indicator. At the bottom right, there are three buttons: "Cancel", "Save", and "Add goods >".

## Приложение 2

CAD/GE5257/VZA

25.04.2017

### Иллюстрация новых функций при подаче TIR-EPD в Турцию

1. Цель перемещения для каждой товарной партии указывается на странице «Товарной партии»:

The screenshot shows the 'Consignment 1 of 2' form. The 'Movement reason' dropdown menu is open and highlighted with a green border. The menu options are: Export (selected), Import, Export, Transit, RORO import, and RORO transit. Other fields include: Place of loading (GURBULAK GUMRUK MUDURLUGU-041600), Country of TIR departure (Turkey), Place of unloading (Tehran Customs (Shahryar) (IR10300)), Country of TIR destination (Iran), Transport charges (Payment in cash), Consignor (Same original consignor checked), and Consignee (CONSIGNEE1 (Lausanne Iran), Same final consignee checked). The 'Attached documents (1)' section shows '1 CMR - Road consignment note - [222111] - [13/04/2017]'. Buttons for 'Cancel', 'Save', and 'Add goods >' are at the bottom.

2. Добавлено поле даты прилагаемых документов:

The screenshot shows the 'Consignment 1 of 2' form with the 'Attached documents (1)' section expanded. The 'Document date' field is highlighted with a green border and contains the date '13/04/2017'. Other fields in this section include: Document type (CMR - Road consignment note), Document No. (222111), and Document language (English). The 'Movement reason' is set to 'Export'. Other fields are the same as in the previous screenshot. Buttons for 'Cancel', 'Save', and 'Add goods >' are at the bottom.